

## Zoom Modem

---

# Quick Start

|                 |    |
|-----------------|----|
| Deutsch .....   | 3  |
| English .....   | 7  |
| Español .....   | 10 |
| Français .....  | 13 |
| Ελληνικά .....  | 17 |
| Português ..... | 21 |
| Türkçe .....    | 25 |



## Z O O M M O D E M

In dieser Quick Start-Referenz wird beschrieben, wie Sie Ihr modem mit einem Windows®-PC installieren. Das Benutzerhandbuch auf CD enthält detaillierte Informationen über erweiterte Funktionen und Installationsanweisungen für Benutzer von Macintosh®- und Linux-Computern.

# Quick Start-Referenz

Für die Installation benötigen Sie Folgendes:

- **Einen Windows® Vista/XP/2000/Me/98-Computer** mit einem Ethernet-Anschluss
- **Eine ADSL-fähige TAE-Dose** oder einen Splitter, an den das Modem angeschlossen werden kann.

### Sicherheitshinweise

- Um die Brandgefahr zu verringern, sollten Sie entweder das mitgelieferte Telefonkabel bzw. ein Kabel mit der Nummer 26 AWG oder ein UL-konformes oder CSA-zertifiziertes Telekommunikationskabel mit einer höheren Nummer verwenden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser – z. B. in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Swimmingpools.
- Vermeiden Sie ein Telefon (andere als ein schnurloses Telefon) während eines elektrischen Sturms.
- Benutzen Sie nicht das Telefon, um über eine Gasleckstelle zu berichten, während Sie in der Nähe der Leckstelle sind.

- 1** Schalten Sie den Computer ein.
- 2** Schließen Sie alle momentan ausgeführten Programme, einschließlich Ihrer Antiviren-Software oder aktiven Popup-Blockern.
- 3** Legen Sie die im Lieferumfang enthaltene CD in das CD-Laufwerk des Computers ein. Die CD sollte automatisch starten. (Wenn die CD nicht automatisch startet, klicken Sie auf die Windows-Schaltfläche **Start**, danach auf **Ausführen** und geben Sie anschließend **E:\setup.exe** ein, wobei **E** Ihr CD-Laufwerk bezeichnet.)

*Windows Vista:*

Wenn das Dialogfeld **Automatische Wiedergabe** angezeigt wird, klicken Sie auf **Run Setup.exe**

Wenn das Dialogfeld **Benutzerkontensteuerung** angezeigt wird, wählen Sie **Zulassen**.

- 4** Befolgen Sie die angezeigten Anweisungen für den **Installationsassistent**.  
*Windows Vista:* Wenn eine Meldung angezeigt wird, dass Windows den Herausgeber der Treibersoftware nicht überprüfen

konnte, klicken Sie auf **Diese Treibersoftware trotzdem installieren**.

- 5 Wenn Sie Ihren Internetdienstanbieter aus einer Liste auswählen oder Ihr modem manuell einrichten möchten, beachten Sie bitte die Groß-/Kleinschreibung bei Ihrem Benutzernamen und Kennwort.


#### **Herzlichen Glückwunsch! Die Installation ist abgeschlossen!**

Um Ihre Installation zu testen, starten Sie Ihren Browser und öffnen eine Ihnen bekannte Website.

**Hinweis:** Falls Sie noch keinen **ADSL-Filter für alle** an die ADSL-Leitung angeschlossenen **Telefone** installiert haben, sollten Sie dies jetzt nachholen. Platzieren Sie jedoch **KEINEN** Leitungsfiter zwischen der TAE-Dose und dem modem.

### **Erweiterte Funktionen**

Die bei der Installation des Modems verfügbaren Standardoptionen genügen den Anforderungen der meisten Benutzer. Diejenigen Benutzer, die die Einstellungen des Modems jedoch ändern möchten oder müssen, können dazu das Dialogfeld **Advanced Setup** (Erweitertes Setup) verwenden. Um diese Seite öffnen zu können, müssen Sie sich zuerst beim Zoom-Konfigurationsmanager anmelden.

- 1 Öffnen Sie Ihren Webbrowser. Wenn du einen Ethernet-Anschluß hast, **10.0.0.2** im Adresse Stab schreiben. Wenn du einen USB Anschluß (nur X4 und X5) hast, **10.0.0.3** schreiben. Drücken Sie die **Eingabetaste**.
- 2 Geben Sie im Anmeldefenster **admin** als **User Name** (Benutzername) und **zoomadsl** als **Password** (Kennwort) in Kleinbuchstaben ein.  
User Name (Benutzername): **admin**  
Password (Kennwort): **zoomadsl**
- 3 Klicken Sie auf die Schaltfläche **Advanced Setup**  (Erweitertes Setup) im oberen Bereich der Seite. Klicken Sie auf eine der Schaltflächen auf dieser Seite, um die entsprechende Funktion zu verwenden.

Informationen über die Funktionen der Seite **Advanced Setup** (Erweitertes Setup) finden Sie im Benutzerhandbuch auf der CD.

## Tipps zur Problembehandlung

### Problem

Die **DSL**-LED leuchtet permanent, aber ich kann keine Verbindung zum Internet herstellen.

### Überprüfen Sie Folgendes:

- Wenn Sie einen Ethernet-Anschluss verwenden, prüfen Sie, ob die **ETHERNET**-LED (X5) oder **LAN**-LED (X3 und X4) des Modems leuchtet. Leuchtet die LED nicht, starten Sie den Computer neu. Wenn die LED auch danach nicht leuchtet, verwenden Sie ein anderes Kabel.
- Prüfen Sie, ob Sie Ihren ADSL-Benutzernamen und das Kennwort richtig eingegeben haben.

### Problem

Die **DSL**-LED auf meinem Modem blinkt nur, anstatt permanent zu leuchten.

### Überprüfen Sie Folgendes:

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Dienstanbieter den ADSL-Dienst für Sie aktiviert hat. Falls Sie nicht sicher sind, fragen Sie telefonisch beim Kundensupport Ihres Dienstanbieters nach.
- Eventuell hat das Modem keine Verbindung zu Ihrem Internetdienst hergestellt. Schalten Sie das Modem aus und wieder ein. Warten Sie dann ein paar Minuten, bevor Sie den Browser verwenden. Überprüfen Sie die Anschlüsse.
- Stellen Sie sicher, dass das Modem an eine TAE-Dose mit ADSL-Dienst angeschlossen ist. Überprüfen Sie außerdem, dass kein LeitungsfILTER zwischen dem Modem und der TAE-Dose, mit der das Modem verbunden ist, installiert ist.
- Das Telefonkabel ist möglicherweise defekt. Verwenden Sie ein anderes Telefonkabel.

## Hilfe

Wenn Sie Unterstützung benötigen, sollten Sie sich an Ihren Dienstanbieter wenden. Registrieren Sie Ihr Produkt und informieren Sie sich über die vielfältigen Supportmöglichkeiten von Zoom.

Besuchen Sie unsere Website unter [www.zoom.com](http://www.zoom.com) und wählen Sie **Technical Support** (Technischer Support) aus. Von dieser Seite aus können Sie **Ihr Modem registrieren, unsere Mitarbeiter des Technischen Supports kontaktieren, und/oder Informationen zur Gewährleistung abrufen.**

Um einen Telefonanruf zur technischen Unterstützung zu bilden, verwenden Sie eine der folgenden Zahlen:

**USA:** (617) 753-0961

**Vereinigtes Königreich:** 0870 720 0090

**Portugal:** +35 1221451012

**Spanien:** +34 911516304

**die Schweiz:** +41 435000369

## **Bestimmungen**

### **Erklärung zu elektrostatischen Entladungen**

Es ist u. U. erforderlich, nach einer starken elektrostatischen Entladung die Werkseinstellungen des Geräts wiederherzustellen.

---

## ZOOM MODEM

# Quick Start

---

This Quick Start tells you how to install your modem with a Windows PC. Detailed information about advanced features and installation instructions for Macintosh and Linux are in the User Guide on the CD. The modem requires that you have ADSL service, which is usually called DSL in the USA.

### Important Safety Measures

- To reduce the risk of fire, use the supplied phone cord or an AWG 26 or larger UL-listed or CSA-certified phone cord.
- Do not use this product near water — for example, in a wet basement or next to a swimming pool.
- Avoid using a telephone (other than a cordless phone) during an electrical storm.
- Do not use the telephone to report a gas leak while you are in the vicinity of the leak.

- 1** Turn on the Windows computer that you will use for setup. This can be any Windows Vista™, XP, 2000, Me or 98 computer with an available Ethernet port.
- 2** Close any open programs, including any antivirus software or pop-up blockers.
- 3** Insert the supplied CD into the CD drive of your computer. The CD should start automatically. (If the CD does not start automatically, click the Windows **Start** button, click **Run**, and then type **E:\setup.exe**, where **E** is the letter of your CD drive.)

*Windows Vista:*

If the **AutoPlay** dialog box appears, click **Run Setup.exe**:

If the **User Account Control** dialog box appears, click **Allow**.

- 4** Follow the on-screen prompts for the **Install Assistant**.

*Windows Vista:* If a message tells you that Windows can't verify the publisher of the driver software, select **Install this driver software anyway**.

If you are prompted to enter your ADSL provider user name and password, remember that these terms are case-sensitive. It will take 1-3 minutes to establish a connection with your ADSL service.

**Congratulations! Your installation is complete.**

- 5 To test your installation, open your browser and go to a familiar Web site. If your browser works, installation is complete for the computer you used for setup. If your browser doesn't work, see the Troubleshooting Tips below.

### Advanced Features

The options that are set by default when your modem is installed are sufficient for most users. However, those who want or need to change the modem's settings can do so using the **Advanced Setup** page. To open this page, follow these steps to log in to the Zoom Configuration Manager:

- 1 Open your Web browser. If you have an Ethernet connection, type **10.0.0.2** in the address bar. If you have a USB connection (X4 and X5 only), type **10.0.0.3** in the address bar. Then press **Enter**.
- 2 In the login box, type the following User Name and Password in lowercase letters:

User Name: **admin**

Password: **zoomadsl**

On the Basic Setup page, click the **Advanced Setup** button  at the top of the page. Click one of the buttons on the Advanced Setup page to use a feature.

For information about using the Advanced Setup features, please see the online Help and the User Guide on the CD.

### Troubleshooting Tips

#### Problem

My modem's **DSL** light is steady on, but I cannot connect to the Internet.

#### Check these items:

- If you are using an Ethernet port, check that the modem's **ETHERNET** (X5) or **LAN** (X3 and X4) light is on. If you are using a USB port, check that the modem's **USB** light is on. If the appropriate light is not on, reboot your computer. If the light is still not on, try replacing the cable.
- Make sure that you have typed your ADSL username and password correctly. Follow the steps listed under Advanced Features on page 8 to log in to the Zoom Configuration Manager, and on the Basic Setup page verify your user name and password.

#### Problem

My modem's **DSL** light continually blinks and does not stay steady on.

#### Check these items:

- Verify that your service provider has turned on your ADSL service. If you're not sure, you can place a call to your service provider's customer support to verify this.



- Your modem may not have connected to your Internet service. Turn off the modem, then turn it back on and wait a few minutes for the browser to work. Check your connections.
- Verify that the modem is connected to a jack with ADSL service. Also, make sure there isn't a phone filter between the modem and the wall jack that the modem is connected to.
- Your phone cord may be defective. Try a different phone cord.

### **If You Need Help**

We encourage you to register your product and to notice the many support options available from Zoom.

Please go to **[www.zoom.com](http://www.zoom.com)** and select **Technical Support**. From here you can **register your modem** and/or **contact our technical support experts** and/or use our intelligent database **SmartFacts™** and/or get **warranty** information.

If you choose to call a Zoom technician, the appropriate number depends on your country:

**US:** (617) 753-0961

**UK:** 0870 720 0090

**Portugal:** +35 1221451012

**Spain:** +34 911516304

**Switzerland:** +41 435000369

---

## MÓDEM ADSL DE ZOOM

# Guía de Inicio Rápido

---

Esta Guía de Inicio Rápido le indica como instalar su módem con un PC Windows®. En la Guía del Usuario en el CD podrá encontrar información más detallada e instrucciones de instalación para los usuarios de Macintosh y Linux. El módem requiere que tenga servicio ADSL que normalmente se denomina DSL en los EUA.

### Precauciones Importantes de Seguridad

- Par reducir el riesgo de incendio, use el cordón telefónico suministrado o un AWG 26 o uno más grande listado en UL o el cordón telefónico certificado CSA.
- No use este producto cerca del agua — por ejemplo, en un sótano húmedo o punto a una piscina.
- Evite usar un teléfono (que no sea un teléfono inalámbrico) durante una tormenta eléctrica.
- No usar el teléfono para informar sobre un escape de gas mientras se encuentre cerca del escape.

- 1** Encienda el computador Windows que va a usar para la instalación. Este puede ser cualquier computador con Windows Vista™, XP, 2000, Me o 98, con un puerto Ethernet disponible.
- 2** Cierre todos los programas abiertos, incluyendo software del antivirus y blockers pop-up.
- 3** Inserte el CD que recibió en la unidad de CD de su computador. El CD deberá iniciarse automáticamente. (Si el CD no se inicia automáticamente, hacer clic en el botón de Windows **Inicio**, hacer clic en **Ejecutar** y luego digitar **E:\setup.exe**, donde **E** es la letra de su unidad de CD.)  
*Windows Vista:*  
Si aparece la caja de dialogo **Reproducción automática**, haga clic en **Ejecutar Setup.exe**.  
Si la caja de dialogo **Control de Cuentas de Usuario** aparece, haga clic en **Permitir**.
- 4** Siga las indicaciones de la pantalla para el **Asistente de Instalación**.  
*Windows Vista:* Si un mensaje le indica que Windows no puede verificar el editor del driver de software, seleccione **Instale este software de controlador de todas formas**.

- 5 Si te incitan incorporar tu nombre y contraseña del usuario del proveedor del ADSL, recordar que estos términos son caso-sensibles.

Tomará 1-3 minutos para establecer una conexión con tu servicio del ADSL.

### **Felicitaciones! Su instalación ya esta completa.**

Para probar su instalación, abra el navegador y vaya a un sitio Web conocido. Si tiene éxito, la instalación es completo para la computadora utilizaste para la disposición. Si no tiene éxito, siga los consejos de la sección Detección y Solución de Problemas.

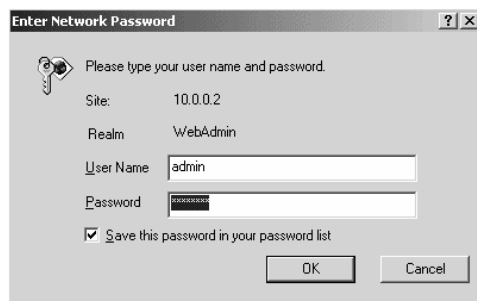
## **Características Avanzadas**

Las opciones que son determinadas por defecto cuando se instala su módem son suficientes para la mayoría de los usuarios. Sin embargo, aquellos que desean o necesitan cambiar las configuraciones del módem lo pueden hacer usando la página **Advanced Setup** (Instalación Avanzada). Para abrir esta página, seguir estos pasos para ingresar en el Administrador de Configuración de Zoom:

- 1 Abrir su navegador Web. Si tienes una conexión de Ethernet, digitar **10.0.0.2** en la barra de direcciones. Si tienes una conexión de USB (X4 y X5 solamente), digitar **10.0.0.3**. Luego presionar **Entrar**.
- 2 En la ventana de ingreso, digitar **admin** para el **User Name** (Nombre del Usuario) y **zoomadsl** para la **Password** (Contraseña) en letras minúsculas:

User Name: **admin**

Password: **zoomadsl**



En la ventana **Basic Setup** (Configuración básica), hacer clic en el botón **Advanced Setup** (Instalación Avanzada) en la parte superior de la página. Hacer clic en un botón de la página para usar la característica.

Para mayor información sobre como usar las características de la página **Advanced Setup**, por favor ver la ayuda en línea y la Guía del Usuario en el CD.

## Consejos para Detección y Solución de Problemas

### Problema

La luz del **DSL** de mi módem esta fijamente encendida pero no me puedo conectar a Internet.

#### Verificar estos items:

- Si esta usando un puerto Ethernet, verificar que la luz **ETHERNET** (X5) or **LAN** (X3 y X4) del módem este encendida. Si la luz no esta encendida, reiniciar su computador. Si la luz todavía no esta encendida, intente reemplazar el cable.
- Asegurarse de que haya digitado su nombre de usuario ADSL y contraseña correctamente. Siga los pasos en el apartado de Características Avanzadas en la página 11 para entrar en el Administrador de Configuración de Zoom, y en la página **Basic Setup** (Configuración básica) verificar su nombre de usuario y contraseña.

### Problema

La luz del **DSL** de mi módem titila continuamente y no se queda encendida fijamente.

#### Verificar estos items:

- Verificar que su proveedor de servicio haya habilitado su servicio ADSL. Si no esta seguro de ello, puede llamar al centro de soporte al cliente de su proveedor de servicio para verificarlo.
- Puede que su módem no este conectado a su servicio de Internet. Apagar el módem y luego encenderlo y esperar unos pocos minutos hasta que el navegador funcione.
- Verificar que el módem este conectado a un enchufe con servicio ADSL.. También, asegurarse de que no haya un filtro telefónico entre el módem y el enchufe de pared al que esta conectado el módem.
- Puede que su cordón telefónico este defectuoso. Intentar con un cordón telefónico diferente.

### En Caso de que Necesite Ayuda

Zoom es listo ayudar. Por favor vaya a [www.zoom.com](http://www.zoom.com) y seleccione **Technical Support** (Soporte Técnico). Desde aquí podrá **registrar su módem** y/o **contactar nuestros expertos en soporte técnico** y/o conseguir información sobre la **garantía**.

Si elige llamar a un técnico de Zoom, el número a llamar depende del país en que se encuentre:

**EU:** (617) 753-0961; **RU:** 0870 720 0090; **Portugal:** +35 1221451012

**España:** +34 911516304; **Suiza:** +41 435000369

## MODEM ZOOM

---

Ce Guide de démarrage vous indique comment installer le modem et le logiciel sur un PC Windows. Des informations détaillées sur les fonctions avancées et les instructions d'installation pour les utilisateurs Macintosh et Linux sont disponibles dans le guide de l'utilisateur, sur le CD.

# Guide de démarrage

---

Pour mener à bien l'installation, vous avez besoin des éléments suivants :

- un ordinateur Windows Vista/XP/2000/Me/98 équipé d'un port Ethernet
- une prise téléphonique murale adaptée à l'ADSL pour pouvoir connecter le modem

### Avis de sécurité

- Afin de réduire les risques d'incendie, utilisez uniquement le cordon téléphonique fourni ou un cordon téléphonique de calibre AWG 26 ou supérieur certifié CSA ou répertorié UL.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau, tel que dans un sous-sol humide ou à proximité d'une piscine.
- Évitez d'utiliser cet appareil pendant les orages. Les éclairs et la foudre constituent un risque d'électrocution.
- N'utilisez pas le téléphone pour signaler une fuite de gaz lorsque vous êtes dans les environs de la fuite.

- 1** Mettez l'ordinateur sous tension.
- 2** Fermez tous les programmes ouverts, y compris le logiciel antivirus et les bloqueurs de pop-up.
- 3** Insérez le CD fourni dans le lecteur de CD de l'ordinateur. Le CD doit démarrer automatiquement. (Si le CD ne se lance pas automatiquement, cliquez sur le bouton **Démarrer** du bureau, cliquez sur **Exécuter** puis entrez **E:\setup.exe**, la lettre **E** correspondant à votre lecteur de CD.)

*Windows Vista:*

Si la boîte de dialogue **Exécution automatique** s'affiche, cliquez sur **Exécuter Setup.exe**.

Si la boîte de dialogue **Contrôle de compte d'utilisateur** s'affiche, sélectionnez **Autoriser**.

- 4 Choisissez votre langue, sélectionnez **Assistant d'Installation**, et suivez les indications d'installation du modem.

*Windows Vista:*

Si un message d'erreur s'affiche, vous indiquant que Windows ne peut pas vérifier l'éditeur de ce logiciel, cliquez sur **Installer ce logiciel**.

Si vous êtes invité à entrer votre fournisseur ADSL nom d'utilisateur et un mot de passe, n'oubliez pas que ces termes sont sensibles aux majuscules et minuscules.

Il faudra 1-3 minutes pour établir une connexion avec votre service ADSL.

#### **Félicitations ! Votre installation est terminée.**

Pour tester votre installation, ouvrez votre navigateur et accédez à un site Web que vous connaissez. Si votre navigateur ne fonctionne pas, voir les astuces de dépannage ci-dessous.

**Remarque** : nous vous conseillons d'installer un filtre ADSL sur chaque téléphone partageant la ligne téléphonique ADSL. **N'INSTALLEZ PAS** de filtre entre le modem et la prise murale à laquelle il est connecté.

### **Fonctions avancées**

Lors de l'installation du modem, la plupart des utilisateurs se contentent des options par défaut. Toutefois, les utilisateurs souhaitant modifier certains paramètres du modem peuvent le faire sur la page **Advanced Setup** (Configuration avancée). Pour ouvrir cette page, connectez-vous d'abord à Gestionnaire de configuration Zoom.

- 1 Ouvrez votre navigateur Web. Si vous avez une connexion Ethernet, entrez **10.0.0.2** dans la barre d'adresse. Si vous avez une connexion USB (X4 et X5 seulement), entrez **10.0.0.3** dans la barre d'adresse. Appuyez sur **Entrée**.

- 2 Dans le champ de connexion, entrez **admin** comme **User name** (nom d'utilisateur) et **zoomadsl** comme **Password** (mot de passe) en lettres minuscules:

User name : **admin**

Password : **zoomadsl**

- 3 Cliquez sur le bouton **Advanced Setup**  (Configuration avancée) en haut de la page. Cliquez sur un bouton de la page pour utiliser la fonction.

Pour obtenir des informations sur l'utilisation des fonctions présentes sur la page **Advanced Setup** (Configuration avancée), consultez le guide de l'utilisateur sur le CD.

## Astuces de dépannage

### Problème

Le voyant **DSL** du modem est allumé mais je ne peux pas me connecter à Internet.

#### Vérifiez les éléments suivants :

- Si vous utilisez un port Ethernet, assurez-vous que le voyant ETHERNET (X5) ou LAN (X3 et X4) du modem est allumé. Si le voyant n'est pas allumé, redémarrez votre ordinateur. Si le voyant ne s'allume toujours pas, remplacez le câble.
- Assurez-vous d'avoir entré vos nom d'utilisateur et mot de passe ADSL correctement.

### Problème

Le voyant **DSL** du modem clignote constamment et ne se stabilise pas.

#### Vérifiez les éléments suivants :

- Vérifiez que votre fournisseur d'accès a activé votre service ADSL. Si vous n'êtes pas sûr, appelez le service d'assistance clientèle de votre fournisseur d'accès pour vérifier.
- Il se peut que votre modem ne soit pas connecté à votre service Internet. Eteignez le modem et rallumez-le, patientez quelques instants, le temps que le navigateur s'exécute. Vérifiez vos connexions.
- Assurez-vous que le modem est connecté à une prise disposant du service ADSL. Vérifiez également qu'aucun filtre téléphonique ne se trouve entre le modem et la prise murale à laquelle le modem est connecté.
- Votre cordon téléphonique est peut-être défectueux. Utilisez un autre cordon téléphonique.

### Si vous avez besoin d'aide

Nous vous conseillons d'enregistrer votre produit et de vous renseigner au sujet des nombreuses options d'assistance disponibles auprès de Zoom.

Consultez la page [www.zoom.com](http://www.zoom.com) et sélectionnez **Technical Support** (Assistance technique). A partir de cette page, vous pouvez **enregistrer votre modem, contacter nos experts de l'assistance technique**, et/ou obtenir des informations sur la **garantie**.

Si vous souhaitez appeler un technicien Zoom, le nombre approprié dépend de votre pays:

**US:** (617) 753-0961

**Royaume-Uni:** 0870 720 0090

**Portugal:** +35 1221451012

**Espagne:** +34 911516304

**Suisse:** +41 435000369

### **Informations réglementaires**

#### **Risque de décharge électrostatique**

Redémarrez l'unité en cas de décharge électrostatique violente.



## Μοντεμ ZOOM ADSL

---

Αυτή η Γρήγορη Εκκίνηση παρέχει οδηγίες για την εγκατάσταση του μόντεμ σας και του λογισμικού του σε έναν υπολογιστή με Windows®. Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις προηγμένες δυνατότητες και τις οδηγίες εγκατάστασης για τους χρήστες Macintosh® και Linux μπορείτε να βρείτε στις Οδηγίες Χρήσης στο CD.

# Γρήγορη Εκκίνηση

---

Για την ολοκλήρωση της εγκατάστασης, χρειάζεστε τα εξής:

- Έναν υπολογιστή **Windows Vista/XP/2000/Me/98** εξοπλισμένο με μια θύρα Ethernet
- Μια τηλεφωνική υποδοχή στον τοίχο με δυνατότητα **ADSL** για να συνδέσετε σε αυτή το μόντεμ

### Σημειώσεις Ασφαλείας

- Για τη μείωση κινδύνου πυρκαγιάς, χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο τηλεφώνου ή το καλώδιο για τηλεπικοινωνιακή χρήση Αρ. 26 AWG ή μεγαλύτερο που αναγράφεται στον κατάλογο UL ή κάποιο Πιστοποιημένο από την CSA.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν πλησίον σε νερό, για παράδειγμα, σε υγρό υπόγειο ή κοντά σε πισίνα.
- Αποφύγετε τη χρήση αυτού του προϊόντος κατά τη διάρκεια καταιγίδας. Ενδέχεται να προκληθεί σπάνια κίνδυνος ηλεκτροπληξίας λόγω κεραυνού.

- 1** Θέστε τον υπολογιστή σας σε λειτουργία.
- 2** Κλείστε όλα τα ανοιχτά προγράμματα, μαζί με οποιαδήποτε λογισμικά κατά των ιών ή παρεμπόδισης εμφάνισης ανεπιθύμητων μηνυμάτων.
- 3** Τοποθετήστε το παρεχόμενο CD μέσα στη μονάδα δίσκου CD του υπολογιστή σας. Το CD θα πρέπει να ξεκινήσει αυτόματα. (Αν το CD δεν ξεκινήσει αυτόματα, κάντε κλικ στο πλήκτρο Windows **Έναρξη**, κάντε κλικ στο **Εκτέλεση**, και έπειτα πληκτρολογήστε **E:\setup.exe**, όπου το **E** είναι το γράμμα της μονάδας δίσκου CD.)

*Windows Vista:*

Εαν η Αυτοματη διαλογου εμφανιζεται, καντε κλικ στο αρχειο **Setup.exe** Εκτελεση.

Αν το **User Account Control** εμφανιστει το παραθυρο διαλογου, καντε κλικ στο κουμπι Αποδοχη.

#### 4 Ακολουθήστε τα μηνύματα προτροπής που εμφανίζονται στην οθόνη για την **Βοήθεια Εγκατάστασης**.

*Windows Vista:* Αν ένα μήνυμα που θα σας ενημερώνει ότι τα Windows δεν μπορεί να ελεγξει ο εκδότης του οδηγού λογισμικού, επιλέξτε Εγκατάσταση λογισμικού έτσι κι αλλιώς αυτό το πρόγραμμα οδηγησης.


**Συγχαρητήρια! Η εγκατάσταση ολοκληρώθηκε.**

Είσαστε έτοιμοι για περιήγηση στο διαδίκτυο από έναν υπολογιστή που είναι συνδεδεμένος με το μόντεμ, είτε απευθείας ή μέσω δικτύου. Για να κάνετε δοκιμή της εγκατάστασής σας, ανοίξτε το πρόγραμμα περιήγησής σας και μεταβείτε σε μια γνωστή τοποθεσία στο διαδίκτυο.

**Σημείωση:** Συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα φίλτρο ADSL για κάθε τηλέφωνο και φαξ το οποίο έχει κοινή γραμμή με την τηλεφωνική γραμμή ADSL. **MHN** τοποθετείτε φίλτρο ανάμεσα στο μόντεμ και την υποδοχή στον τοίχο στην οποία είναι συνδεδεμένο το μόντεμ.

#### **Προηγμένες δυνατότητες**

Οι επιλογές που είναι καθορισμένες από προεπιλογή κατά την εγκατάσταση του μόντεμ σας είναι επαρκείς για τους περισσότερους χρήστες. Ωστόσο, όσοι θέλουν ή πρέπει να αλλάξουν τις ρυθμίσεις του μόντεμ μπορούν να κάνουν τις αλλαγές με χρήση της σελίδας **Advanced Setup** (Εγκατάσταση για Προχωρημένους). Για να ανοίξετε αυτή τη σελίδα, συνδέεστε πρώτα στο Πρόγραμμα Διαχείρισης Διαμόρφωσης Zoom.

- 1 Ανοίξτε το πρόγραμμα περιήγησής σας στο διαδίκτυο. Πληκτρολογήστε **10.0.0.2** στη γραμμή διευθύνσεων και μετά πατήστε **Enter** (Εισαγωγή). (Εάν έχετε μια σύνδεση USB, δακτυλογραφήστε **10.0.0.3** στο φραγμό διευθύνσεων.)
- 2 Στο πλαίσιο σύνδεσης, πληκτρολογήστε **admin** για το **User name** (Όνομα Χρήστη) και **zoomadsl** για τον **Password** (Κωδικό Πρόσβασης) με πεζούς χαρακτήρες.  
User name: **admin**  
Password: **zoomadsl**
- 3 Κάντε κλικ στο κουμπί **Advanced Setup**  (Εγκατάσταση για Προχωρημένους) στην κορυφή της σελίδας. Πατήστε ένα κουμπί στη σελίδα για να χρησιμοποιήσετε τη δυνατότητα.

Για πληροφορίες σχετικά με τη χρήση των δυνατοτήτων στη σελίδα **Advanced Setup** (Εγκατάσταση για Προχωρημένους), ανατρέξτε στις Οδηγίες Χρήσης στο CD.

## Συμβουλές Αντιμετώπισης Προβλημάτων

### Πρόβλημα

Η λυχνία **DSL** του μόντεμ μου είναι σταθερά αναμμένη, αλλά δεν μπορώ να συνδεθώ στο Internet.

#### Ελέγξτε τα παρακάτω στοιχεία:

- Εάν έχετε μια σύνδεση Ethernet, ελέγξτε ότι το ETHERNET του διαποδιαμορφωτή (X5) ή τοπικό LAN (X3 και X4) φως είναι ανοικτό. Εάν έχετε μια σύνδεση USB, ελέγξτε ότι το φως USB του διαποδιαμορφωτή είναι ανοικτό. Αν η λυχνία δεν έχει ακόμα ανάψει, επανεκκινήστε τον υπολογιστή σας. Αν η λυχνία δεν έχει ακόμα ανάψει, προσπαθήστε να αντικαταστήσετε το καλώδιο.
- Βεβαιωθείτε ότι έχει πληκτρολογήσει σωστά το όνομα χρήστη και τον κωδικό πρόσβασής σας ADSL.

### Πρόβλημα

Η λυχνία **DSL** του μόντεμ μου αναβοσβήνει και δεν παραμένει σταθερά αναμμένη.

#### Ελέγξτε τα παρακάτω στοιχεία:

- Επαληθεύστε ότι ο παροχέας υπηρεσιών σας έχει ενεργοποιήσει την υπηρεσία σας ADSL. Αν δεν είσατε σίγουροι, μπορείτε να επικοινωνήσετε με την υποστήριξη πελατών του παροχέα υπηρεσιών σας για να το επαληθεύσετε.
- Ενδέχεται το μόντεμ σας να μην είχε συνδεθεί με την υπηρεσία σας διαδικτύου. Απενεργοποιήστε το μόντεμ, και θέστε το ξανά σε λειτουργία και περιμένετε μερικά λεπτά για να λειτουργήσει το πρόγραμμα περιήγησης. Ελέγξτε τις συνδέσεις σας.
- Επαληθεύστε ότι το μόντεμ είναι συνδεδεμένο με μια υποδοχή με υπηρεσία ADSL. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει φίλτρο τηλεφώνου μεταξύ του μόντεμ και της υποδοχής στον τοίχο με την οποία είναι συνδεδεμένο το μόντεμ.
- Το τηλεφωνικό σας καλώδιο μπορεί να είναι ελαττωματικό. Δοκιμάστε ένα διαφορετικό καλώδιο τηλεφώνου.

### Αν Χρειαστείτε Βοήθεια

Σας προτρέπουμε να δηλώσετε το προϊόν σας και να προσέξετε τις πολυάριθμες επιλογές υποστήριξης που είναι διαθέσιμες από τη Zoom.

Μεταβείτε στην τοποθεσία [www.zoom.com](http://www.zoom.com) και επιλέξτε **Technical Support** (Τεχνική Υποστήριξη). Από αυτή την τοποθεσία, μπορείτε να **καταχωρήσετε το μόντεμ σας και/ή να επικοινωνήσετε με τους**

**ειδικούς μας τεχνικής υποστήριξης** και/ή να λάβετε πληροφορίες που αφορούν την **εγγύηση**.

Για να πραγματοποιήσετε μια τηλεφωνική κλήση προς την Τεχνική Υποστήριξη, χρησιμοποιήστε ένα από αυτά τα νομμερα:

**ΗΠΑ:** (617) 753-0961

**UK:** 0870 720 0090

**Πορτογαλία:** +35 1221451012

**Ισπανία:** +34 911516304

**Ελβετία:** +41 435000369

## MODEMS ZOOM ADSL

---

*Este Breviário mostrará como você poderá instalar seu modem e os respectivos softwares através de seu PC utilizando o Windows. Informações detalhadas sobre características avançadas e instruções de instalação para os usuários de Macintosh e Linux podem ser encontradas no Manual do Usuário no CD.*

# Breviário

**Para completar a instalação, necessita-se do seguinte:**

- **Um computador com Windows® Vista/XP/2000/Me/98** equipado com uma porta Ethernet
- **Uma tomada telefônica de parede com serviço ADSL habilitado** conectado ao modem

---

### Instruções de Segurança

- Para reduzir o risco de incêndio, utilize o cabo de telefone 26 AWG ou maior indicado ou certificado para linhas de telecomunicação.
- Não utilize este produto próximo à água – por exemplo, num porão úmido ou próximo a uma piscina.
- Evite utilizar este produto durante uma tempestade elétrica.
- Não utilize o telefone para comunicar uma fuga de gás quando estiver perto da mesma.

- 1** Ligue o seu computador.
- 2** Feche todos os programas abertos, incluindo software antivírus ou bloqueadores de janelas de contexto.
- 3** Insira o CD fornecido no acionador de CD do seu computador. O CD deve iniciar-se automaticamente. (Se o CD não iniciar automaticamente, dê um clique no botão **Iniciar**, na sua área de trabalho, tecle **Executar** e, em seguida, digite **E:\setup.exe**, onde **E** designa a letra do seu acionador de CD.)

*Windows Vista:*

Se for apresentada a caixa de diálogo **Reprodução Automática**, clique em **Executar Setup.exe**.

Se a caixa de diálogo **Controle de conta de utilizador** for apresentada, clique em **Permitir**.

- 4** Seleccione o seu idioma, depois seleccione **Assistente de instalação**, e depois siga as mensagens para instalar o modem.

*Windows Vista:* Se aparecer uma mensagem a indicar que o Windows não pode verificar o editor do software do controlador, seleccione **Instalar este controlador mesmo assim**.

Se são solicitados entrar seu Nome de usuário e Senha, lembra-se de que são sensíveis a maiúsculas e minúsculas.


**Parabéns!** Sua instalação está finalizada.

Para testar a sua instalação, abra o seu browser da web e vá para um site familiar. Se o seu browser da web não funciona, consulte **Sugestões para a Solução de Problemas** abaixo.

**Nota:** Recomendamos que um filtro ADSL seja instalado em todos os telefones que estiverem compartilhando a linha telefônica ADSL. Não use nenhum filtro entre o modem e o conector telefônico onde está conectado o modem.

## Características Avançadas

As opções de configuração pré-definida quando o seu modem estiver sendo instalado são suficientes para a maioria dos usuários. Entretanto, aqueles que desejam ou necessitam modificar a configuração do modem podem fazê-lo ao utilizar a página de **Advanced Setup** (Configuração Avançada). Para abrir esta página, primeiro registre-se no Gerenciador de Configuração (Configuration Manager) da Zoom.

- 1** Abra o seu navegador Web. Se você tiver uma conexão do Ethernet, digite **10.0.0.2** na barra de endereço. Se você tiver uma conexão do USB, digite **10.0.0.3** na barra de endereço. Tecla **Inseri**.
- 2** Na caixa de registro, digite **admin** para o **User Name** (Nome de Usuário) e **zoomadsl** para a **Password** (Senha) em letras minúsculas.  
User Name: **admin**  
Password: **zoomadsl**
- 3** Dê um clique no botão **Advanced Setup**  (Configuração Avançada) no topo da página. Tecla um botão na página para utilizar o recurso.

Para informações de como utilizar os recursos na página **Advanced Setup** (Configuração Avançada), favor consultar a Ajuda em Linha ou o Manual de Usuário no CD.

## Sugestões para a Solução de Problemas

### Problema

A lâmpada **DSL** do seu modem está firmemente acesa, porém não consigo conectar-me à Internet.

#### Verifique estes itens:

- Se uma porta Ethernet estiver sendo utilizada, verifique que a lâmpada ETHERNET (X5) ou LAN (X3 e X4) do modem está acesa. Se a lâmpada não estiver com a indicação de acesa, faça um reinicialize seu computador. Se a lâmpada ainda não estiver acesa, tente substituir o cabo.
- Se estiver substituindo um modem por um novo modem ADSL de sua propriedade, assegure-se que está utilizando o cabo que acompanha o modem.
- Assegure-se que a designação de usuário ADSL e senha tenham sido digitados corretamente.

#### Problema

A lâmpada **DSL** do meu modem pisca continuamente e não permanece acesa firme.

#### Verifique estes itens:

- Verifique que o seu provedor de serviço ativou a seu serviço ADSL. Se não estiver certo disto, você pode ligar para o suporte de cliente do seu provedor de serviço para certificar-se.
- Seu modem pode não ter se conectado ao seu serviço Internet. Desligue o modem e, em seguida, ligue-o novamente e espere alguns segundos até que o seu navegador esteja operacional.
- Verifique suas conexões.
- Verifique que o modem está conectado a uma tomada com serviço ADSL. Certifique-se também que não há um filtro telefônico entre o modem e a tomada de parede ao qual o modem está conectado.
- Seu fio telefônico pode estar com defeito. Tente um fio telefônico diferente.

### Se Necessitar de Ajuda

Incentivamos que o seu produto seja registrado e que anote as diversas opções disponíveis da Zoom.

Favor vá até a página [www.zoom.com](http://www.zoom.com) e selecione **Technical Support** (Suporte Técnico). De lá, pode-se **registrar o seu modem** e/ou **contatar nossos peritos de suporte técnico** e/ou conseguir informações sobre **garantia**.

Para fazer uma chamada telefônica para o suporte técnico, utilize um desses números:

**E.U.A.:** (617) 753-0961; **Reino Unido:** 0870 720 0090;

**Portugal:** +35 1221451012; **Espanha:** +34 911516304

**Suíça:** +41 435000369

## **Informações Regulamentares**

### **Declaração de Descarga Eletrostática**

A unidade pode exigir uma reinicialização após um evento de descarga eletrostática grave.



## Z O O M A D S L M O D E M

Models 5651A, 5660A, 5615A, 1640A, 1645A, 1650A, 5654A, 5624A,  
1652A, 1654A

Bu Hızlı Kurulum kitapçığı, modeminizin ve modeme ait yazılımın Windows® bilgisayarlar da nasıl kurulması gerektiğini anlatmaktadır. Gelişmiş özelliklerle ilgili ayrıntılı bilgi ve Macintosh® ve Linux kullanıcılarına yönelik kurulum talimatları için ürün ile birlikte gelen CD'deki Kullanım Kılavuzuna bakabilirsiniz.

# Hızlı Kurulum

**Kurulum için şunları yapmanız gerekir:**

- Ethernet girişi bulunan **Windows Vista/XP/2000/Me/98 bilgisayar**.
- Modemi bağlamak için **ADSL hattı açık telefon bağlantı kablosu**.

- 1** Bilgisayarı açın.
- 2** Antivirus yazılımı veya pop-up engelleyiciler dahil bütün açık programları kapatın.
- 3** Ürün kutusuyla gelen CD'yi bilgisayarınızın CD sürücüsüne yerleştirin. CD otomatik olarak çalışacaktır. (Eğer CD otomatik olarak çalışmazsa, Windows bilgisayarınızda **Başlat** ve **Çalıştır** tıklayın. Daha sonra **E:\setup.exe** yazın. E, CD sürücünüze karşılık gelir.)
- 4** Kurulum Asistanı için ekrana gelen talimatları takip edin.


**Tebrikler! Kurulumu tamamladınız.**

Modemin bağlı olduğu bilgisayarı kullanarak gerek doğrudan gerekse bir ağ aracılığıyla İnternet'e bağlanabilirsiniz. Kurulumunuzu test etmek için bilgisayarınızın Web tarayıcısını kullanarak bildiğiniz bir Web adresine girin.

**Not:** ADSL servisi ile aynı telefon hattını paylaşan her telefon ve faksa bir ADSL filtresi takmanızı öneririz. Modem ile modemin bağlı olduğu duvar prizi arasına filtre **TAKMAYIN**.

## Gelişmiş Özellikler

Modemin kurulumu sırasında varsayılan olarak ayarlanan seçenekler çoğu kullanıcı için yeterlidir. Bununla birlikte modem ayarlarını değiştirmek isteyenler veya gerek duyanlar, bunun için **Advanced Setup** (Gelişmiş Ayarlar) sayfasını kullanabilirler. Bu sayfayı açmak için öncelikle Zoom Configuration Manager'a (Yapılandırma Yöneticisi) girin.

- 1 Bilgisayarınızın Web tarayıcısını açın. Adres çubuğuna **10.0.0.2** yazın (ya da **10.0.0.3** eğer sen -si olmak a USB bağlantı) ve **Enter'a** basın.
- 2 Giriş kutusunda User Name (Kullanıcı Adı) alanına küçük harflerle **admin**; Password (Şifre) alanına ise **zoomadsl** yazın.  
User Name: **admin**  
Password: **zoomadsl**
- 3 Sayfanın üst kısmındaki **Advanced Setup**  düğmesine tıklayın. Açılan sayfa üzerindeki herhangi bir özelliği kullanmak için üzerine tıklayın.

**Advanced Setup** sayfasındaki özelliklerle ilgili ayrıntılı bilgi için ürün ile birlikte gelen CD'deki Kullanım Kılavuzuna bakın.

## Arıza Tespit Bilgi İpuçları

### Sorun

Modemimin **DSL** ışığı sabit yanıyor, fakat İnternet'e bağlanamıyorum.

#### Şunları kontrol edin:

- Eğer Ethernet girişini kullanıyorsanız, modeminizin ETHERNET (X5) veya LAN (X3 ve X4) ışığı yanıyor mu? Eğer USB girişini kullanıyorsanız, modeminizin USB ışığı yanıyor mu? Eğer ışık yanmazsa, bilgisayarınızın sistemini yeniden yükleyin. Eğer ışık hala yanmıyorsa, kabloyu değiştirmeyi deneyin.
- ADSL kullanıcı adı ve şifrenizi doğru yazdınız mı?

### Sorun

Modemimin **DSL** ışığı sabit yanmak yerine, sürekli yanıp sönüyor.

#### Şunları kontrol edin:

- Servis sağlayıcınız ADSL aboneliğinizi başlattı mı? Eğer bundan emin değilseniz servis sağlayıcınızın müşteri destek hattını arayabilir ve abonelik durumunu kontrol edebilirsiniz.
- Modeminiz İnternet servisine bağlı mı? Modemi kapatın ve tekrar açın. Web tarayıcısının çalışmaya başlaması için birkaç dakika kadar bekleyin.
- Tüm bağlantılarınızı kontrol ettiniz mi?

- Modeminizin takılı olduğu prizinin ADSL hattı açık mı? Ayrıca modem ile modemin takılı olduğu duvar prizi arasında herhangi bir telefon filtresi var mı? Böyle bir filtre takılı olmamalıdır.
- Telefon kablonuz arızalı mı? Farklı bir telefon kablosu deneyin.

## Yardıma İhtiyacınız Olursa

Ürün kaydınızı yaptırmanızı ve Zoom tarafından sağlanan müşteri destek seçeneklerinden yararlanmanızı öneririz.

[www.zoom.com](http://www.zoom.com) adresine gidin ve **Technical Support** linkini seçin. Bu link aracılığıyla **modeminizin kaydını yapabilir** ve/veya **teknik birimdeki uzmanlarımıza ulaşabilir** ve/veya **garanti** ile ilgili bilgiler bulabilirsiniz.

## Yasal Bilgiler

Ciddi bir elektrostatik deşarj olayı meydana gelirse cihazın sıfırlanması (resetlenmesi) gerekebilir.

Yangın riskini azaltmak için ürün ile birlikte gelen telefon kablosunu veya 26 AWG No'lu kablo veya daha geniş UL onaylı kablo veya CSA Sertifikalı telekomünikasyon hat kablosu kullanın.

Uyum konusunda ayrıntılı bilgiyi CD'de bulabilirsiniz.

## Declaration of Conformity



Declaration of Conformity  
Déclaration de conformité  
Δήλωση Συμμόρφωσης  
Declaracja zgodności  
Declaración de conformidad

Overensstemmelseserklæring  
Konformitätserklärung  
Dichiarazione di conformità  
Declaração de Conformidade  
Konformitetsdeklaration

Uyum Beyanati  
Conformiteitsverklaring van de EU

|   |   |
|---|---|
| Manufacturer/Producent/Fabrikant/Constructeur/<br>Hersteller/Κατασκευαστής/Fabbricante/<br>Fabricante/Tilverkare/Üretici/Nhà sản xuất | <b>Zoom Technologies, Inc.</b><br>207 South Street<br>Boston, MA 02111 USA<br>617-423-1072 www.zoom.com               |
| Brand/Varemærke/Merk/Marque/Marke/Μάρκα/<br>Marchio/Marke/Marca/Märke/Thương hiệu   | <b>Zoom ADSL /2/2+ Ethernet Bridge, X3<br/>or DUO X4 Modem Router</b>   |
| Type/Typ/Μάρκα/Tipo/Türü/Kiểu mẫu   | <b>Series 1064, Models 5651A, 5651B,<br/>5660A, 5660B, 5615A, 5615B, 1640A,<br/>1640B, 1645A, 1645B, 1650A, 1650B</b> |
| Brand/Varemærke/Merk/Marque/Marke/Μάρκα/<br>Marchio/Marke/Marca/Märke/Thương hiệu   | <b>Zoom X5 DSL/ADSL Modem Router</b>  |
| Type/Typ/Μάρκα/Tipo/Türü/Kiểu mẫu   | <b>Series 1065, Models 5654A, 5654B,<br/>5624A, 5624B, 1652A, 1652B, 1654A,<br/>1654B</b>                             |

The manufacturer declares under sole responsibility that this equipment is compliant to Directive 1999/5/EC via the following. This product is CE marked.

Producenten erklærer under eneansvar, at dette udstyr er i overensstemmelse med direktivet 1999/5/EC via følgende. Dette produkt er CE-mærket.

De fabrikant verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat deze apparatuur voldoet aan Richtlijn 1999/5/ EC op grond van het onderstaande. Dit product is voorzien van de CE-markering.

Le constructeur déclare sous son entière responsabilité que ce matériel est conforme à la Directive 1999/5/EC via les documents ci-dessous. Ce produit a reçu le marquage CE.

Hiermit erklärt Zoom die Übereinstimmung des Gerätes moderm mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EC. Dieses Produkt ist das gekennzeichnete CE.

Ο κατασκευαστής δηλώνει με αποκλειστική του ευθύνη ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία 1999/5/EC μέσω των παρακάτω. Αυτό το προϊόν φέρει τη Σήμανση CE.

Il fornitore dichiara sotto la sola responsabilità che questa apparecchiatura è compliant a 1999/5/EC direttivo via quanto segue. Questo prodotto è CE contrassegnato.

Producent stwierdza że to urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z Dyrektywą 1999/5/EC. Jest to potwierdzone poprzez umieszczenie znaku CE na urządzeniu.

O fabricante declara sob sua exclusiva responsabilidade que este equipamento está em conformidade com a Directiva 1999/5/EC através do seguinte. Este produto possui Marcação CE.

El fabricante declara bajo su exclusiva responsabilidad que este equipo satisface la Directiva 1999/5/EC por medio de lo siguiente. Este producto tiene marca CE.

Bu ürünün imalatçısı tüm sorumluluk kendisinde olmak kaydıyla bu cihazın aşağıdaki tabloda gösterilen biçimde 1999/5/EC (R&TTE Yönetmeliği) no.lu Yönetmeliğe uygun olduğunu beyan etmektedir. Bu ürün CE İşareti taşımaktadır.

Nhà sản xuất cam kết với trách nhiệm của mình là thiết bị này tuân theo Hướng dẫn 1999/5/EC thông qua các mục sau. Sản phẩm này được đánh dấu là CE.

|                  |  |
|------------------|--|
| 73/23/EEC – LVD  | EN60950-1:2001   |
| 89/336/EEC – EMC | EN55022:1998+A1, 2000+A2, 2003<br>EN55024:1998+A1, 2001+A2, 2003 |



Andy Pollock  
25 March 2008  
1064/TF, 1065/TF, Boston, MA, USA

Director, Hardware Engineering/Direktør, Hardware Engineering  
/Director, Sustaining Engineering/Directeur, ingénierie de  
soutien/Direktør, Sustaining Engineering/ Διευθυντής,  
Μηχανικής Διατήρησης/Direttore, Hardware Engineering/  
Dyrektor, Inżynieria ciągła/Director, Engenharia de Manutenção  
/Director, Ingeniería de apoyo/Donanım Mühendisliği,  
Müdür/Giám Đốc Kỹ thuật Phần cứng

### Oluşum Bilgisayar ve İletişim Ltd.

Yeni Organize Sanayi Bölgesi  
1.Cad. No:8 34775  
Ümraniye - İstanbul - Turkey

**Teknik Destek:**  
0 216 540 43 90 (PBX)

**Fax:**  
0 216 540 43 96

**email:**  
[info@olusum.com.tr](mailto:info@olusum.com.tr)

**Web:**  
[www.olusum.com.tr](http://www.olusum.com.tr)